



2024/636

21.2.2024 г.

ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2024/636 НА КОМИСИЯТА

от 13 декември 2023 година

за изменение на Регламент (ЕС) 2019/833 на Европейския парламент и на Съвета и Делегиран регламент (ЕС) 2020/124 на Комисията по отношение на определени разпоредби, съдържащи се в документа на NAFO „Мерки за опазване и изпълнение“ и в приложенията към него

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2019/833 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2019 г. за установяване на мерки за опазване и изпълнение, приложими в регулаторната зона на Организацията за риболова в северозападната част на Атлантическия океан, за изменение на Регламент (ЕС) 2016/1627 и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2115/2005 и (ЕО) № 1386/2007 на Съвета ⁽¹⁾, и по-специално член 50, параграфи 1 и 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) Съюзът е страна по Конвенцията за бъдещото многостранно сътрудничество в областта на риболова в северозападната част на Атлантическия океан (Конвенцията NAFO), одобрена с Регламент (ЕИО) № 3179/78 на Съвета ⁽²⁾.
- (2) С цел въвеждане на мерките за опазване и изпълнение на NAFO (наричани по-нататък „МОИ на NAFO“ в правото на Съюза Европейският парламент и Съветът приеха Регламент (ЕС) 2019/833.
- (3) Регламент (ЕС) 2019/833 беше допълнен с редица МОИ на NAFO посредством Делегиран регламент (ЕС) 2020/124 на Комисията ⁽³⁾.
- (4) Делегиран регламент (ЕС) 2020/124 беше изменен с Делегиран регламент (ЕС) 2020/989 на Комисията ⁽⁴⁾, като в него бяха включени МОИ на NAFO, приети на годишното заседание на организацията през 2019 г.
- (5) Делегиран регламент (ЕС) 2020/124 беше изменен с Делегиран регламент (ЕС) 2021/860 на Комисията ⁽⁵⁾, като в него бяха включени МОИ на NAFO, приети на годишното заседание на организацията през 2020 г.
- (6) Регламент (ЕС) 2019/833 беше изменен с Регламент (ЕС) 2021/1231 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁶⁾, като в него бяха включени МОИ на NAFO, приети на годишните заседания на организацията през 2019 г. и 2020 г.
- (7) Делегиран регламент (ЕС) 2020/124 беше изменен с Делегиран регламент (ЕС) 2022/1281 на Комисията ⁽⁷⁾, като в него бяха включени МОИ на NAFO, приети на годишното заседание на организацията през 2021 г.

⁽¹⁾ ОВ L 141, 28.5.2019 г., стр. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/833/oj>.

⁽²⁾ Регламент (ЕИО) № 3179/78 на Съвета от 28 декември 1978 г. относно подписването от Европейската икономическа общност на Конвенцията за бъдещото многостранно сътрудничество в областта на риболова в северозападната част на Атлантическия океан (ОВ L 378, 30.12.1978 г., стр. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1978/3179/oj>).

⁽³⁾ Делегиран регламент (ЕС) 2020/124 на Комисията от 15 октомври 2019 г. за допълнение на Регламент (ЕС) 2019/833 на Европейския парламент и на Съвета за установяване на мерки за опазване и изпълнение, приложими в регулаторната зона на Организацията за риболова в северозападната част на Атлантическия океан (ОВ L 34, 6.2.2020 г., стр. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2020/124/oj).

⁽⁴⁾ Делегиран регламент (ЕС) 2020/989 на Комисията от 27 април 2020 г. за изменение на Делегиран регламент (ЕС) 2020/124 по отношение на определени разпоредби, съдържащи се в документа на NAFO „Мерки за опазване и изпълнение“ и в приложенията към него (ОВ L 221, 10.7.2020 г., стр. 5, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2020/989/oj).

⁽⁵⁾ Делегиран регламент (ЕС) 2021/860 на Комисията от 23 март 2021 г. за изменение на Делегиран регламент (ЕС) 2020/124 по отношение на приложение към документа „Мерки за опазване и изпълнение“ на NAFO (ОВ L 190, 31.5.2021 г., стр. 19, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2021/860/oj).

⁽⁶⁾ Регламент (ЕС) 2021/1231 на Европейския парламент и на Съвета от 14 юли 2021 г. за изменение на Регламент (ЕС) 2019/833 за установяване на мерки за опазване и изпълнение, приложими в регулаторната зона на Организацията за риболова в северозападната част на Атлантическия океан (ОВ L 274, 30.7.2021 г., стр. 32, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1231/oj>).

⁽⁷⁾ Делегиран регламент (ЕС) 2022/1281 на Комисията от 4 март 2022 година за изменение на Регламент (ЕС) 2019/833 на Европейския парламент и на Съвета и Делегиран регламент (ЕС) 2020/124 на Комисията по отношение на определени разпоредби, съдържащи се в документа на NAFO „Мерки за опазване и изпълнение“ и в приложенията към него (ОВ L 195, 22.7.2022 г., стр. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2022/1281/oj).

- (8) Регламент (ЕС) 2019/833 беше изменен с Регламент (ЕС) 2022/2037 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁸⁾, като в него бяха включени МОИ на NAFO, приети на годишното заседание на организацията през 2021 г.
- (9) Делегиран регламент (ЕС) 2019/833 и Делегиран регламент (ЕС) 2020/124 бяха изменени с Делегиран регламент (ЕС) 2023/1090 на Комисията ⁽⁹⁾, като в него бяха включени мерките на NAFO, приети на годишното заседание на организацията през 2022 г.
- (10) На годишното си заседание през септември 2023 г. NAFO измени своите МОИ, като удължи текущите периоди на забрана на риболова в уязвимите морски екосистеми, въведе промени в правилата, свързани със сроковете за представяне от държавите членки на докладите на наблюдателите за рейсовете, и промени списъка на задълженията на наблюдателите. NAFO актуализира също така формата на докладите на наблюдателите за рейсовете, форматите на докладите за улова и формата на ежедневните доклади на наблюдателите.
- (11) Посочените промени следва да бъдат въведени и в правото на Съюза. Поради това Регламент (ЕС) 2019/833 и Делегиран регламент (ЕС) 2020/124 следва да бъдат съответно изменени,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕС) 2019/833 се изменя, както следва:

1) Член 18 се изменя, както следва:

а) параграф 3 се заменя със следното:

„3. До 31 декември 2026 г. корабите нямат право да извършват дънни риболовни дейности в зони 1—14b, които са изобразени на фигура 5 от МОИ, посочена в точка 18 от приложението, и определени чрез свързване на координатите, съдържащи се в таблица 7 от МОИ, посочена в точка 19 от приложението към настоящия регламент, по поредния им номер и обратно до координата 1.“

б) параграф 4 се заличава.

2) Член 27 се изменя, както следва:

а) в параграф 7 буква б) се заменя със следното:

„б) незабавно посочения в параграф 11 доклад на наблюдателя за рейса;“

б) параграф 11 се заменя със следното:

„11. Наблюдателите, разположени на съответните кораби, изпълняват най-малко посочените по-долу задължения:

а) попълват доклада на наблюдателя за рейса, съдържащ се в приложение II.M към МОИ и посочен в точка 35 от приложението, като отбелязват, че събирането на данни за гренландските акули трябва да се извършва при минимално увреждане на екземплярите, от които се вземат проби;

б) предават ежедневно, преди 12,00 UTC, на ЦНР на държавата членка на знамето доклада за предходния ден по участъци, съдържащ се в приложение II.G към МОИ и посочен в точка 36 от приложението към настоящия регламент, независимо дали корабът е извършвал риболов или не;

в) докладват незабавно на ЦНР за всяко несъответствие с настоящия регламент и за всички случаи на осуетяване, сплашване, намеса или възпрепятстване по друг начин на наблюдателя при изпълнението на неговите задължения;

⁽⁸⁾ Регламент (ЕС) 2022/2037 на Европейския парламент и на Съвета от 19 октомври 2022 г. за изменение на Регламент (ЕС) 2019/833 за установяване на мерки за опазване и изпълнение, приложими в регулаторната зона на Организацията за риболова в северозападната част на Атлантическия океан (ОВ L 275, 25.10.2022 г., стр. 11, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2037/oj>).

⁽⁹⁾ Делегиран регламент (ЕС) 2023/1090 на Комисията от 24 януари 2023 г. за изменение на Регламент (ЕС) 2019/833 на Европейския парламент и на Съвета и Делегиран регламент (ЕС) 2020/124 на Комисията по отношение на определени разпоредби, съдържащи се в документа на NAFO „Мерки за опазване и изпълнение“ (ОВ L 146, 6.6.2023 г., стр. 3, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2023/1090/oj).

- г) наблюдават етикетирването на продуктите, производствения риболовен дневник и плана за складиране на кораба в съответствие с изискванията, установени в членове 24 и 25, и записват всички установени несъответствия в доклада на наблюдателя за рейса;
- д) регистрират всяко наблюдавано прекъсване или смущение в работата на VMS;
- е) подават по електронен път информацията, изисквана съгласно приложение П.М към МОИ и посочена в точка 35 от приложението, на ЦНР и на пристанищната държава във възможно най-кратък срок след напускане на регулаторната зона и най-късно при пристигането на кораба в пристанището на разтоварване;
- ж) на разположение са на инспекторите в морето или в пристанището при пристигането на кораба за предоставяне на информация, свързана с риболовните му дейности;
- з) поддържат подробни записи, включително съответни изображения и видеозаписи, за всякакви обстоятелства и информация във връзка с несъответствия с настоящия регламент, с цел предаването им на ЦНР при първа възможност и най-късно при пристигането на кораба в пристанището на разтоварване.“
- в) в параграф 12 буква а) се заменя със следното:
 - „а) оказва съдействието и помощта, които са необходими, за да може наблюдателят да изпълнява задълженията си, включително като му предоставя необходимия достъп до задържания на борда улов и изхвърлянията, както и до документите за регистриране на улова (напр. риболовен дневник, производствен риболовен дневник и план за складиране);“
- г) в параграф 12 буква г) се заменя със следното:
 - „г) не предприема — нито лично, нито чрез свои представители, служители или членове на екипажа — действия, водещи до осуетяване, сплашване, намеса, влияние, подкуп или опит за подкуп, нито до компрометиране на безопасността на наблюдателя при изпълнението на неговите задължения;“
- д) в параграф 12 се добавя следната буква:
 - „ж) осигурява на наблюдателя безпрепятствен независим достъп до интернет на борда по всяко време, освен ако наблюдателят не разполага с напълно функциониращо устройство за двупосочна спътникова комуникация.“

Член 2

Приложението към Делегиран регламент (ЕС) 2020/124 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 13 декември 2023 година.

За Колисиата
Председател
Ursula VON DER LEYEN

Приложението към Делегиран регламент (ЕС) 2020/124 се изменя, както следва:

1) В точка 3 заглавието се заменя със следното:

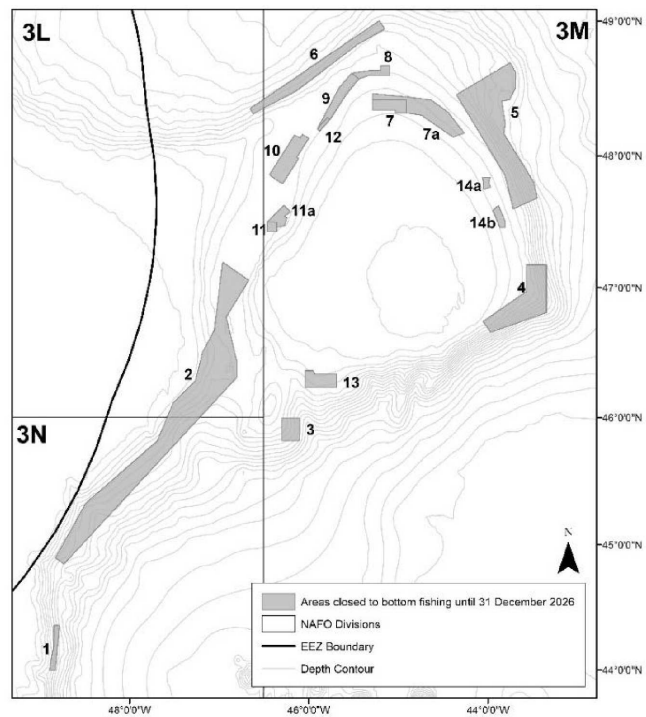
„Част VI на приложение I.E към МОИ, посочена в член 3, точка 21, член 21, параграф 2 и член 27, параграф 11, буква а)“.

2) Точка 18 се заменя със следното:

„Фигура 5

от МОИ, посочена в член 18, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2019/833:

Полигони, очертаващи зоните с уязвими морски екосистеми, в които има забрана за риболов



Легенда:

Areas closed to bottom fishing until 31 December 2026 — Зони със забрана за дънен риболов до 31 декември 2026 г.

NAFO Divisions — Участъци на NAFO

EEZ Boundary — Граница на ИИЗ

Depth Contour — Изобата“.

3) В точка 19 след редове 7, 11 и 14 се вмъкват съответно следните редове 7а, 11а, 14а и 14б:

	Описание	Координата №	Географска ширина	Географска дължина
„7а	Северна част на платото Флемиш (Northern Flemish Cap)	7а.1	48° 25' 02,28" с.ш.	45° 17' 16,44" з.д.
		7а.2	48° 25' 02,28" с.ш.	44° 54' 38,16" з.д.
		7а.3	48° 19' 08,76" с.ш.	44° 54' 38,16" з.д.
		7а.4	48° 18' 06,84" с.ш.	44° 44' 22,81" з.д.
		7а.5	48° 08' 18,42" с.ш.	44° 23' 10,57" з.д.
		7а.6	48° 10' 08,98" с.ш.	44° 15' 54,97" з.д.
		7а.7	48° 19' 30,47" с.ш.	44° 26' 38,40" з.д.
		7а.8	48° 24' 57,13" с.ш.	44° 37' 58,40" з.д.
		7а.9	48° 26' 21,37" с.ш.	44° 54' 34,60" з.д.
		7а.10	48° 27' 52,20" с.ш.	45° 17' 19,25" з.д.“
„11а	Северозападна част на платото Флемиш (Northwest Flemish Cap)	11а.1	47° 27' 36,29" с.ш.	46° 21' 23,69" з.д.
		11а.2	47° 30' 01,44" с.ш.	46° 21' 23,76" з.д.
		11а.3	47° 30' 01,44" с.ш.	46° 27' 33,12" з.д.
		11а.4	47° 37' 38,86" с.ш.	46° 16' 31,12" з.д.
		11а.5	47° 34' 39,61" с.ш.	46° 12' 03,92" з.д.
		11а.6	47° 32' 28,90" с.ш.	46° 16' 26,58" з.д.
		11а.7	47° 32' 10,00" с.ш.	46° 14' 29,87" з.д.
		11а.8	47° 28' 27,80" с.ш.	46° 16' 05,74" з.д.“
„14а	Източна част на платото Флемиш (Eastern Flemish Cap)	14а.1	47° 45' 24,44" с.ш.	44° 03' 06,44" з.д.
		14а.2	47° 47' 54,35" с.ш.	44° 03' 06,44" з.д.
		14а.3	47° 50' 11,33" с.ш.	44° 03' 34,49" з.д.
		14а.4	47° 50' 10,86" с.ш.	43° 58' 28,99" з.д.
		14а.5	47° 47' 54,35" с.ш.	43° 59' 23,39" з.д.
		14а.6	47° 45' 55,19" с.ш.	43° 58' 08,94" з.д.
		14а.7	47° 44' 44,59" с.ш.	44° 02' 41,50" з.д.

	Описание	Координата №	Географска ширина	Географска дължина
14b	Източна част на платото Флемиш (Eastern Flemish Cap)	14b.1	47° 35' 21,77" с.ш.	43° 56' 50,10" з.д.
		14b.2	47° 37' 33,53" с.ш.	43° 52' 56,50" з.д.
		14b.3	47° 30' 04,79" с.ш.	43° 48' 18,54" з.д.
		14b.4	47° 27' 34,88" с.ш.	43° 48' 18,54" з.д.
		14b.5	47° 27' 34,88" с.ш.	43° 52' 00,34" з.д.

4) В точка 31, раздел В таблицата относно формата за електронен обмен на информация от наблюдението на рибарството (Северноатлантически формат) се заменя със следното:

„В. Формат за електронен обмен на информация от наблюдението на рибарството

(Северноатлантически формат)

Категория	Елемент на данните	Код на полето	Вид	Съдържание	Определения
Система	Начало на записа	SR			Указва началото на записа
Данни	Край на записа	ER			Указва края на записа
	Статус на ответно съобщение	RS	3 знака	Кодове	ACK/NAK = потвърдено/не е потвърдено
	Номер на грешка в ответно съобщение	RE	3 цифри	001—999	Кодове, посочващи грешки, получени в оперативния център — вж. приложение П.Д.Д(2)
Съобщение	Адрес на местоназначение	AD	3 знака	Адрес ISO-3166	Адрес на страната, получаваща съобщението, „XNW“ за NAFO
Данни	Подател	FR	3 знака	Адрес ISO-3166	Адрес на предаващата страна (договаряща страна)
	Вид на съобщението	TM	3 знака	Код	Код за вида на съобщението
	Пореден номер	SQ	6 цифри	ЦЦЦЦЦЦ	Пореден номер на съобщенията, изпратени от кораб до крайното местоназначение (XNW). Той е уникален за всеки кораб за една календарна година. В началото на текущата година тази стойност се определя на 1 за всеки кораб и нараства при изпращането на всяко съобщение.
	Номер на записа	RN	6 цифри	ЦЦЦЦЦЦ	Пореден номер на записите, изпратени от ЦНР на XNW. Той е уникален за всеки ЦНР за една календарна година. В началото на текущата година тази стойност се определя на 1 и нараства при изпращането на всеки запис.

Категория	Елемент на данните	Код на полето	Вид	Съдържание	Определения
	Дата на записа	RD	8 цифри	ГГГГММДД	Година, месец и ден по UTC от ЦНР
	Час на записа	RT	4 цифри	ЧЧММ	Часове и минути по UTC от ЦНР
	Дата	DA	8 цифри	ГГГГММДД	Година, месец и ден по UTC на първото предаване. В случаи на съобщения RET първото предаване е от ЦНР, във всички останали случаи първото предаване е от кораба.
	Час	TI	4 цифри	ЧЧММ	Часове и минути по UTC на първото предаване. В случаи на съобщения RET първото предаване е от ЦНР, във всички останали случаи първото предаване е от кораба.
	Оттеглен доклад	CR	6 цифри	ЦЦЦЦЦЦ	Номер на записа, който се оттегля
	Година на оттегления доклад	YR	4 цифри	ЦЦЦЦ	Година по UTC на доклада, който се оттегля
Кораб	Радиопозивна	RC	7 знака	Код по IRCS	Международна радиопозивна на кораба
Регистрация	Име на кораба	NA	30 знака		Име на кораба
Данни	Външна регистрация	XR	14 знака		Страничен номер на кораба
	Държава на знамето	FS	3 знака	ISO-3166	Държава на регистрация
	Вътрешен референтен номер на договарящата страна	IR	3 знака 9 цифри	ISO-3166 + макс. 9Ц	Уникален номер на кораба, определен от държавата на знамето в съответствие с регистрацията
	Име на пристанището	PO	20 знака		Пристанище на регистрация на кораба/вътрешно пристанище
	Корабособственик	VO	60 знака		Име и адрес на корабособственика
	Наемател на кораба	VC	60 знака		Име и адрес на наемателя на кораба
Номер на кораба в регистъра на ММО	Номер в регистъра на ММО	IM	7 цифри	ЦЦЦЦЦЦЦ	Идентификационен номер на кораба в регистъра на ММО
Данни за характеристиките на кораба	Тонаж на кораба	VT	2 знака 4 цифри	„ОС“/„ЛС“ Тонаж	Съгласно: „ОС“ = Конвенция от Осло от 1947 г., „ЛС“ = Конвенция от Лондон (ICTM-69)
	Мощност на кораба Единица	VP	2 знака 5 цифри	0—99999	Обща мощност на главния двигател в kW
	Дължина на кораба	VL	2 знака 3 цифри	„ОА“ Дължина в метри	„ОА“— обща дължина. Обща дължина на кораба в метри, закръглена до най-близкия цял метър

Категория	Елемент на данните	Код на полето	Вид	Съдържание	Определения
	Вид на кораба	TP	3 знака	Код	Съгласно списъка в приложение II.I
	Риболовен уред	GE	3 знака	Код по ФАО	Международна стандартна статистическа класификация на риболовните уреди в съответствие с приложение II.J
Данни за разрешението	Начална дата	SD	8 цифри	ГГГММДД	Данни за лиценза; дата, на която разрешението влиза в сила
	Крайна дата	ED	8 цифри	ГГГММДД	Данни за лиценза; дата, на която разрешението изтича
	Целеви видове и зона	TA	3 знака 10 знака	Спецификации на запаса, код на видовете по ФАО и код на зоната по NAFO или „ANY“	Видове и зона, разрешени за целеви риболов. Регулираните видове от приложение I.A или I.B трябва да се позовават на спецификацията на запаса. За нерегулираните видове да се използва подзона, участък или „ANY“. Позволяват се няколко двойки полета — напр. //TA/GHL 3LMNO COD 3M RED 3LN RED 3M HER ANY//
Данни за дейността	Географска ширина	LA	5 знака	СГММ (WGS-84)	напр. //LA/N6235 = 62°35' с.ш.
	Географска дължина	LO	6 знака	E/WDDDDMM (WGS-84)	напр. //LO/W02134 = 21°34' з.д.
	Географска ширина (десетична)	LT	7 знака	+/-ГГ.ггг	Отрицателна стойност, ако географската ширина е в южното полукълбо (!) (WGS84)
	Географска дължина (десетична)	LG	8 знака	+/-ГГГ.ггг	Отрицателна стойност, ако географската дължина е в западното полукълбо (!) (WGS84)
	Номер на рейса	TN	3 цифри	001—999	Номер на риболовния рейс за текущата година
	Улов Видове Количество	CA	3 знака 7 цифри	Код на видовете по ФАО 0—9999999	Дневен улов по видове и участък, задръжан на борда, в килограми живо тегло
	Количество на борда Видове Количество	OB	3 знака 7 цифри	Код на видовете по ФАО 0—9999999	Общо количество по видове на борда на кораба към момента на изпращане на съответното съобщение (в kg живо тегло)
	Изхвърлени видове Количество	RJ	3 знака 7 цифри	Код на видовете по ФАО 0—9999999	Изхвърлен улов по видове и участък (в kg живо тегло)
	Маломерен улов Видове Количество	US	3 знака 7 цифри	Код на видовете по ФАО 0—9999999	Маломерен улов по видове и участък (в kg живо тегло)

Категория	Елемент на данните	Код на полето	Вид	Съдържание	Определения
	Трансбордирани видове Видове Количество	KG	3 знака 7 цифри	Код на видовете по ФАО 0—999999	Информация относно количествата, трансбордирани между кораби при извършването на дейности в регулаторната зона (по видове риби и в kg живо тегло, закръглени до най-близките 100 kg)
	Съответна зона	RA	6 знака	Кодове по ICES/NAFO	Код за съответната риболовна зона
	Целеви видове	DS	3 знака	Кодове на видовете по ФАО	Код за видовете, които са целеви за кораба в съответствие с член 5.2. Могат да бъдат добавени няколко вида, разделени с интервал — напр. //DS/вид вид вид//
	Наблюдател на борда	OO	1 знак	Да/Не	Присъствие на наблюдател на борда, който проверява спазването на изискванията
	Трансбордирано от	TF	7 знака	Код по IRCS	Международна радиопозивна на трансбордиращия кораб
	Трансбордирано на	TT	7 знака	Код по IRCS	Международна радиопозивна на получаващия кораб
	Име на капитана	MA	30 знака		Име на капитана на кораба
	Крайбрежна държава	CS	3 знака	ISO-3166 3-буквен код	Крайбрежна държава на пристанището на разтоварване
	Прогнозна дата	PD	8 цифри	ГГГММДД	Планирана дата по UTC, на която капитанът възнамерява да бъде в пристанището
	Прогнозен час	PT	4 цифри	ЧЧММ	Планиран час по UTC, когато капитанът възнамерява да бъде в пристанището
	Име на пристанището	PO	20 знака		Име на действителното пристанище на разтоварване
	Скорост	SP	3 цифри	Възли*10	напр. //SP/105 = 10,5 възела
	Курс	CO	3 цифри	Скала с 360° градуса	напр. //CO/270 = 270
	Улов под знамето на наемател	CH	3 знака	ISO-3166	Знаме на наемачата договаряща страна
	Зона на влизане	AE	6 знака	Кодове по ICES/NAFO	Участък на NAFO, в който се влиза
	Риболовни дни	DF	3 цифри	1—365	Брой на дните, които корабът е прекарал в риболовната зона по време на рейса.
	Потенциално несъответствие с МОИ	AF	1 знак	Да/Не	За наблюдателя на борда с цел да докладва забележките си
	Размер на отвора на мрежата	ME	3 цифри	0—999	Среден размер на отвора на мрежата (mm)

Категория	Елемент на данните	Код на полето	Вид	Съдържание	Определения
	Дневник	LB	1 знак	Да/Не	За наблюдателя на борда с цел да потвърди записите в корабния дневник
	Сигнали	HA	1 знак	Да/Не	За наблюдателя на борда с цел да потвърди изпратените от кораба сигнали
	Име на наблюдателя	ON	30 знака	Текст	Име на наблюдателя на борда
	Свободен текст	MS	255 знака	Текст	Данни за дейността; за допълнителни забележки от страна на наблюдателя

(¹) Не е необходимо да се предава знакът плюс (+); нулите в началото могат да се пропуснат.“.

5) В точка 35 стандартизираният образец за доклад на наблюдателя се заменя със следното:

„Стандартизиран образец за доклад на наблюдателя

1.1. Приложение II.M Информация за стандартизирания доклад на наблюдателя за рейса

Част 1. А

Риболовен кораб — Информация за риболовния рейс и за наблюдателя

Информация за риболовния кораб	
Име на кораба	
Радиопозивна на кораба	
Държава на знамето	
Номер на кораба в регистъра на ММО	
Обща вместимост на замразяващия трюм (m ³)	
Вместимост на трюма за рибно брашно (m ³)	
Вместимост на други трюмове (m ³)	

Информация за рейса	
Име на риболовния капитан	
Целеви видове	
Дата на влизане в регулаторната зона на NAFO (ENT)	
Дата на напускане на регулаторната зона на NAFO (EXI)	
Посетен участък (или участъци) на NAFO	
Друга посетена зона (или зони)	
Трансбордиране	
Пристанище на разтоварване	

Информация за наблюдателя	
Име на наблюдателя	
Начална дата на наблюдението	
Крайна дата на наблюдението	
Дата на доклада	

Забележки

Част 1.Б

Информация за риболовните уреди

Тралове																					
Номер на уреда	Вид уред	Марка на уреда	Размер на отвора на мрежата (mm)													Измерен от наблюдателя/ инспектора/ капитана	Дата на измерването	Принадлежности	Разстояние между решетките на скарата	Ремъци (да се опишат)	Забележки
			Криле			Корпус			Удължителна част			Трална торба									
			Гол-ям	Мал-ък	Среден	Голям	Мал-ък	Среден	Гол-ям	Мал-ък	Среден	Гол-ям	Мал-ък	Среден							
1																					
2																					
3																					

Парагади											
Номер на уреда	Вид уред	Обща дължина	Куки			Размер на куките	Шамандури	Котви	Материал на основното въже	Материал на страничните въдици	Забележки
			Номер	Средно разстояние (m)	Вид на куките		Обозначени — Да/Не	Номер			
1											
2											
3											
...											

Част 2.

Информация за улова и риболовното усилие за всяка риболовна операция

Влачене/залагане на риболовен уред	Номер на уреда	Начало на залагане на уреда ⁽¹⁾						Край на залагане на уреда ⁽²⁾					
		Участък на NAFO	Географска ширина (десетична)	Географска дължина (десетична)	Дълбочина (m)	Час (UTC) (ЧЧММ)	Дата (ГГГГ-МДЦ)	Участък на NAFO	Географска ширина (десетична)	Географска дължина (десетична)	Дълбочина (m)	Час (UTC) (ЧЧММ)	Дата (ГГГГММДЦ)
1													
2													
3													
...													

⁽¹⁾ Данни към момента, в който уредът влиза за първи път във водата.

⁽²⁾ Данни към момента на пълното залагане на уреда.

Начало на изваждане на уреда ⁽¹⁾						Край на изваждането на уреда ⁽²⁾						Продължителност ⁽³⁾	Вид (3-буквен код на вида по ФАО ⁽⁴⁾)	Целеви вид (да или не)	Форма на продукта	Оценка от страна на наблюдателя				
Участък на NAFO	Географска ширина (десетична)	Географска дължина (десетична)	Дълбочина (m)	Час (UTC) (ЧЧММ)	Дата (ГГГГ-МДЦ)	Участък на NAFO	Географска ширина (десетична)	Географска дължина (десетична)	Дълбочина (m)	Час (UTC) (ЧЧММ)	Дата (ГГГГ-МДЦ)					Използван от наблюдателя коефициент на преобразуване	Задържано количество (kg живо тегло)	Изхвърлено количество (kg живо тегло)	Маломерен улов (kg живо тегло)	Наблюдавана риболовна операция (Да/Не)

⁽¹⁾ Данни към момента на започване на изваждането на уреда.

⁽²⁾ Данни към момента на пълното изваждане на уреда на борда на кораба.

⁽³⁾ Часове в десетичен формат. При риболов с трал продължителността представлява интервалът от време от приключването на залагането на уреда до началото на неговото изваждане. Във всички други случаи продължителността представлява интервалът от време от началото на залагането на уреда до приключването на неговото изваждане.

⁽⁴⁾ Включително индикатори за уязвими морски екосистеми.

Риболовен дневник			Производствен риболовен дневник		Потенциално несъответствие с МОИ (ца/не)	Потенциални данни за несъответствие	Забележки
Използван от кораба коэффициент на преобразуване	Задържано количество (kg живо тегло)	Изхвърлено количество (kg живо тегло)	Задържано количество (kg)				

Част 3.

Забележки по рейса

Забележки	ДА/НЕ	Данни
Всякакви случаи на осуетяване, сплашване, намеса или възпрепятстване по друг начин на наблюдателя при изпълнението на неговите задължения.		
Обобщение на потенциалното несъответствие с МОИ (моля, добавете препратки)		
Функциониране на устройството за спътниково проследяване (докладват се всички прекъсвания, смущения и неизправности)		
Трансборпиране (докладват се всички операции)		
Инспекции в морето (докладват се датата, часът и всички други наблюдения)		
Други забележки		

Част 4.

Обобщение на информацията за риболовното усилие и улова ⁽¹⁾

4А. Обобщение на информацията за риболовното усилие

Обобщаваща таблица за риболовното усилие									
Участък на NAFO	Вид уред	Целеви вид (*)	Дата		Брой влечения/-залагания на риболовен уред	Дълбочина (m)		Риболовни часове(**)	Риболовни дни (***)
			Начало	Край		Минимум	Максимум		

(*) В съответствие с член 5.2 от МОИ.
 (***) При риболов с трал времето за риболов представлява интервалът от време от приключването на залагането на уреда до началото на неговото изваждане. Във всички други случаи времето за риболов представлява интервалът от време от началото на залагането на уреда до приключването на неговото изваждане. Обща продължителност на замаянето за всички замаятия в посочения участък, групирани по уреди и целеви видове.
 (***) В съответствие с член 1.6 от МОИ.

⁽¹⁾ Въз основа на информацията, предоставена в част 2.

Забележки	
1	Относно риболовната дейност по участъци
2	Относно съобщаването на данни
3	Относно размера на отворите на мрежите
4	Други въпроси

4Б. **Обобщение на информацията за улова**

Обобщение на информацията за улова за съответния рейс (улов по участък и вид)

Вид (3-буквен код на вида по ФАО)	Участък	Приблизителна оценка от страна на наблюдателя			Запис в риболовния дневник		
		Задържано количество (kg живо тегло)	Изхвърлено количество (kg живо тегло)	Общо (kg живо тегло)	Задържано количество (kg живо тегло)	Изхвърлено количество (kg живо тегло)	Общо (kg живо тегло)
Общо							

Забележки	
1	Относно състава и размера на улова
2	Относно несъответствията с данните в риболовния дневник
3	Относно изхвърлянията
4	Други въпроси

4В. **Проверки на средното единично тегло**

Дата	Брой на единиците, от които са взети проби	Видове	Форма на продукта	Средно тегло на продукта на единична бройка (kg)	Маркирано единично тегло върху етикета (kg)

Част 6.

Формуляр за честота на дължината ⁽³⁾

Година					
Месец					
Ден					
Номер на уреда					
Брой влачения/залагания					
3-буквен код на вида					
Тегло на улова (kg живо тегло)					
Вид на пробата (изхвърлен улов, задържан улов, комбинация от двете)					

Тегло на пробата (kg живо тегло)					
Минимален размер					
Максимален размер					
Пол					
Общ брой проби (n =)					
Стандарт за измерване (TL, SL, FL и др.)					
Вид измерване					
Единица (mm или cm)					
Забележки					

Диапазон на размера	Номер	Номер	Номер	Номер	Номер
9,5—9,99					
10,0—10,49					
10,5—10,99					
11,0—11,49					
11,5—11,99					
12,0—12,49					

⁽³⁾ Попълва се въз основа на инструкции за събиране на научни данни.

12,5—12,99					
...					
...					
...					
97,0—97,49					
97,5—97,99					
98,0—98,49					
98,5—98,99					
99,0—99,49					
99,5—99,99					
100,0—100,49					
...“					

6) В точка 36:

а) заглавието се заменя със следното:

„Доклад, съдържащ се в приложение II.G към МОИ и предаван ежедневно от наблюдателя съгласно член 27, параграф 11, буква б)“;

б) таблицата относно формата на доклада на наблюдателя се заменя със следното:

„1.2. Доклад на наблюдателя

Елемент на данните	Код	Задължително (М) / Незадължително (О)	Изисквания за полето
Начало на записа	SR	М	Системни данни; указват началото на записа
Адрес	AD	М	Данни за съобщението; местоназначение, „XNW“ за NAFO
Пореден номер	SQ	М	Данни за съобщението; пореден номер на съобщението за текущата година
Вид на съобщението	TM	М	Данни за съобщението; вид на съобщението, „OBR“ за доклад на наблюдателя
Радиопозивна	RC	М	Данни за регистрацията на кораба; международна радиопозивна на кораба
Риболовен уред	GE	М ⁽¹⁾	Данни за дейността; код на риболовния уред по ФАО
Целеви видове	DS	М ⁽¹⁾	Данни за дейността; код по ФАО за всеки целеви вид след последния доклад на наблюдателя (OBR)
Размер на отвора на мрежата	ME	М ⁽¹⁾	Данни за дейността; среден размер на отвора в mm
Съответна зона	RA	М	Данни за дейността; участък на NAFO
Дневен улов видове живо тегло	CA	М М	Данни за дейността; улов, задържан на борда, по видове и участъци след последния доклад на наблюдателя (OBR), в килограми, закръглен до най-близките 100 kg. Да се предвидят няколко двойки полета, състоящи се от вид (3-буквени кодове по ФАО) + живо тегло в kg (до 9 цифри), като всяко поле се отделя с интервал — напр.

Елемент на данните	Код	Задължително (М) / Незадължително (О)	Изисквания за полето
			//CA/ видинтервалтеглоинтервалвидинтервалтеглоинтервал- видинтервалтегло//
Изхвърлен улов видове живо тегло	RJ	М ⁽¹⁾	Данни за дейността; изхвърлен улов по видове и участъци от последния доклад на наблюдателя (OBR) в килограми, закръглен до най-близките 100 kg. Да се предвидят няколко двойки полета, състоящи се от вид (3-буквени кодове по ФАО) + живо тегло в kg (до 9 цифри), като всяко поле се отделя с интервал — напр. //Rj/ видинтервалтеглоинтервалвидинтервалтеглоинтервал- видинтервалтегло//
Маломерен улов ⁽⁶⁾ видове живо тегло	US	М ⁽¹⁾	Данни за дейността; маломерен улов по видове и участъци от последния доклад на наблюдателя (OBR) в килограми, закръглен до най-близките 100 kg. Да се предвидят няколко двойки полета, състоящи се от вид (3-буквени кодове по ФАО) + живо тегло в kg (до 9 цифри), като всяко поле се отделя с интервал — напр. //US/ видинтервалтеглоинтервалвидинтервалтеглоинтервал- видинтервалтегло//
Дневник	LB	М	Данни за дейността; „да“ или „не“ ⁽²⁾
Сигнали	NA	М	Данни за дейността; „да“ или „не“ ⁽³⁾
Потенциално несъответствие	AF	М	Данни за дейността; „да“ или „не“ ⁽⁴⁾
Име на наблюдателя	ON	М	Данни за съобщението; име на наблюдателя, подписващ доклада
Дата	DA	М	Данни за съобщението; дата на предаване на доклада
Свободен текст	MS	О ⁽⁵⁾	Данни за дейността; за допълнителни забележки от страна на наблюдателя
Час	TI	М	Данни за съобщението; час на предаване на доклада
Край на записа	ER	М	Системни данни; указват края на записа

⁽¹⁾ Предава се само ако е от значение.
⁽²⁾ „Да“, ако наблюдателят потвърди, че записите в дневника са направени в съответствие с МОИ.
⁽³⁾ „Да“, ако наблюдателят потвърди, че докладите, изисквани съгласно членове 13.12, 13.13 и 28.6, са предадени в съответствие с МОИ.
⁽⁴⁾ „Да“, ако наблюдателят открие потенциално несъответствие с МОИ.
⁽⁵⁾ Задължително, ако LB = „Не“ или NA = „Не“ или AF = „Да“.
⁽⁶⁾ Изхвърленото количество маломерен улов, за което е докладвано в полето US, следва да бъде включено и в количествата, посочени в полето „Изхвърлени видове“ (RJ).“

7) Точка 46 се заличава.